



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/46/314  
22 July 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

Сорок шестая сессия  
Пункты 50, 51, 52, 53, 60а и 1  
и 70 предварительной повестки дня\*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 45/48 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ  
ОТНОСИТЕЛЬНО ПОДПИСАНИЯ И РАТИФИКАЦИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО  
ПРОТОКОЛА I ДОГОВОРА О ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В  
ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ И КАРИБСКОМ БАССЕЙНЕ (ДОГОВОР  
ТЛАТЕЛОЛКО)

ПРЕКРАЩЕНИЕ ВСЕХ ИСПЫТАТЕЛЬНЫХ ЯДЕРНЫХ ВЗРЫВОВ

ПОПРАВКА К ДОГОВОРУ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ  
В АТМОСФЕРЕ, В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ И ПОД ВОДОЙ

НАСТОЯТЕЛЬНАЯ НЕОБХОДИМОСТЬ ДОГОВОРА О ВСЕОВЛЕЮЩЕМ  
ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: УВЕДОМЛЕНИЕ О ЯДЕРНЫХ  
ИСПЫТАНИЯХ; ЗАПРЕЩЕНИЕ СБРОСА РАДИОАКТИВНЫХ ОТХОДОВ

ДЕЙСТВИЕ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ

Письмо представителей Колумбии, Перу, Чили и Эквадора при  
при Организации Объединенных Наций от 16 июля 1991 года  
на имя Генерального секретаря

От имени членов Постоянной комиссии для южной части Тихого океана имеем честь просить Вас о распространении прилагаемого заявления Генерального секретариата Комиссии от 8 июля 1991 года в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 50, 51, 52, 53, 60а и 1 и 70 предварительной повестки дня.

\* A/46/150.

Подтверждая свою позицию, изложенную в предыдущих сообщениях от 5 июня, 9 и 11 июля, 21 и 28 ноября 1990 года и 9 и 28 мая и 24 июня 1991 года, члены Постоянной комиссии для южной части Тихого океана вновь заявляют о своем осуждении ядерных испытаний, которые продолжает проводить Франция, ввиду той серьезной опасности, которую эти испытания представляют для морской среды и самой жизни в бассейне Тихого океана, а также еще раз обращаются с призывом незамедлительно и окончательно прекратить такие испытания.

**Фернандо СЕПЕДА**  
Посол  
Постоянный представитель  
Колумбии при Организации  
Объединенных Наций

**Хосе АЙЯЛА ЛАССО**  
Посол  
Постоянный представитель  
Эквадора при Организации  
Объединенных Наций

**Джеймс ХОЛЬГЕР**  
Посол  
Заместитель Постоянного представителя  
Чили при Организации Объединенных Наций  
Временный поверенный в делах

**Рикардо ЛУНА**  
Посол  
Постоянный представитель Перу  
при Организации Объединенных Наций

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Постоянной комиссии для южной части Тихого океана,  
сделанное 8 июля 1991 года в Сантьяго

В средствах массовой информации распространено сообщение министерства обороны Франции о том, что 5 июля 1991 года Франция провела еще одно ядерное испытание на атолле Муруроа. Это пятое по счету испытание в текущем году и второе после того, как Франция представила план в области контроля над вооружениями и разоружения.

Такое достойное сожаления сообщение вынуждает Генеральный секретариат еще раз заявить от имени Постоянной комиссии для южной части Тихого океана (КППС) о своем категорическом и полном осуждении такого рода испытаний ввиду той серьезной опасности, которую они представляют для морской среды и ее ресурсов, и, следовательно, в связи с тем, что это открыто противоречит политике по защите и сохранению морской среды и ресурсов, которую совместно проводят страны - члены этой региональной морской организации.

Соответственно, Генеральный секретарь КППС во исполнение мандата, возложенного на него министрами иностранных дел стран-членов и Постоянной комиссией, вновь настоятельно призывает к незамедлительному и окончательному прекращению таких испытаний в бассейне Тихого океана.

-----